BESLUT

RÅDETS BESLUT (EU) 2022/1912

av den 29 september 2022

om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen vad gäller antagandet av de reviderade föreskrifterna om sjöpersonal på Rhen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 91.1 jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Den reviderade konventionen för sjöfarten på Rhen av den 17 oktober 1868, ändrad genom konventionen om ändring av den reviderade konventionen för sjöfarten på Rhen, som undertecknades den 20 november 1963, trädde i kraft den 14 april 1967 (*konventionen*).

(2) Enligt artikel 17 i konventionen får Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen (CCNR) anta krav för yrkeskvalifikationer.

(3) CCNR planerar att under de kommande månaderna genom skriftligt förfarande anta en resolution om ändring av föreskrifterna om sjöpersonal på Rhen (RPN) för att ta hänsyn till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2017/2397 ([1]). För att kvalifikationsbevis, tjänstgöringsjournaler eller loggböcker som utfärdats i enlighet med RPN ska vara giltiga på unionens inre vattenvägar måste RPN innehålla krav som är identiska med kraven i det direktivet.

(4) Även om direktiv (EU) 2017/2397 godtar samexistens mellan unionens och CCNR:s rättsliga ram, får det direktivets ändamålsenliga verkan inte äventyras. Bestämmelserna i RPN, särskilt de som fastställs i artiklarna 3.02 punkt 1 andra stycket, 5.01 punkt 6, 13.01 och 13.03, är därför tillämpliga utan att det påverkar tillämpningen av direktiv (EU) 2017/2397 på unionens inre vattenvägar i de fall då det direktivet fastställer krav på samma område. I synnerhet ska de medlemsstater som är medlemmar i CCNR tillämpa det förfarande för identifiering av sträckor av inre vattenvägar med särskilda risker som fastställs i artikel 9 i direktiv (EU) 2017/2397.

(5) Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i CCNR bör fastställas, eftersom antagandet av den reviderade RPN på ett avgörande sätt kan påverka innehållet i unionsrätten, närmare bestämt direktiv (EU) 2017/2397.

(6) Unionens ståndpunkt bör därför vara att godkänna antagandet av en version av RPN som innehåller krav som är identiska med kraven i direktiv (EU) 2017/2397, med förbehåll för de ändringar som anges i bilagan till detta beslut.

(7) Unionen är inte medlem i CCNR. Unionens ståndpunkt bör uttryckas av de medlemsstater som är medlemmar i CCNR och som agerar gemensamt i unionens intresse.

([1]) Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2017/2397 av den 12 december 2017 om erkännande av yrkeskvalifikationer för inlandssjöfart och om upphävande av rådets direktiv 91/672/EEG och 96/50/EG (EUT L 345, 27.12.2017, s. 53).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen (CCNR) ska vara att godkänna antagandet av en ändrad version av de föreskrifter om sjöpersonal på Rhen som innehåller krav som är identiska med kraven i direktiv (EU) 2017/2397, med förbehåll för de ändringar som anges i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Den ståndpunkt som avses i artikel 1 ska uttryckas av de medlemsstater som är medlemmar i CCNR och som agerar gemensamt i unionens intresse.

Artikel 3

Mindre tekniska ändringar av den ståndpunkt som anges i artikel 1 kan godkännas utan något ytterligare beslut av rådet.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 29 september 2022.

På rådets vägnar
J. SÍKELA
Ordförande

BILAGA

Utkastet till reviderade föreskrifter för sjöpersonal på Rhen (RPN) ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 3.02 ska punkt 1 ersättas med följande:

"1. Sur le Rhin sont valables les certificats de qualification de l'Union, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu de la directive (UE) 2017/2397, ainsi que les certificats de qualification, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu du présent Règlement, qui prévoit des exigences identiques à celles énoncées dans ladite directive.

La qualification pour une fonction à bord doit pouvoir être attestée à tout moment

a) par le conducteur, au moyen d'un certificat de qualification de conducteur pour le type et les dimensions du bâtiment concerné ou un certificat de qualification de l'Union de conducteur, assorti le cas échéant des autorisations spécifiques nécessaires;

b) par les autres membres d'équipage, au moyen d'un livret de service en cours de validité qui leur est délivré et qui contient un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union;

c) par les experts en navigation à passagers et les experts en gaz naturel liquéfié, par un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union, de même par les secouristes, les porteurs d'appareil respiratoire et le personnel de sécurité à bord des bateaux transportant des marchandises dangereuses, par un certificat relatif à ces opérations spécifiques.

Par dérogation aux lettres b) et c), les membres d'équipage de navires de mer naviguant sur le Rhin, à l'exception du conducteur, peuvent attester de leur qualification en présentant un certificat délivré ou reconnu conformément à la convention STCW."

2. I artikel 3.02, ska följande punkt läggas till som punkt 3:

"3. Sur le Rhin sont également valables les certificats de qualification et les attestations qui ont été délivrés ou qui sont valables en vertu du présent Règlement et qui ne sont pas couverts par le champ d'application de la directive (UE) 2017/2397."

3. I artikel 5.01 ska punkt 3 ersättas med följande:

"3. L'autorité compétente est responsable des données de caractère général et des visas de contrôle. À cet effet, elle est en droit de demander la présentation de livres de bord, complets ou par extraits, ou d'autres justificatifs appropriés. Elle ne peut apposer le visa de contrôle que pour des voyages datant de moins de 15 mois."

4. I artikel 5.01 ska punkt 6 ersättas med följande:

"6. Le conducteur est responsable de l'inscription des données spécifiques relatives aux voyages effectués. Le conducteur doit

a) porter régulièrement dans le livret de service toutes les inscriptions conformément aux instructions relatives à la tenue du livret de service figurant dans les livrets de service;

b) conserver le livret de service en lieu sûr dans la timonerie jusqu'à la fin du service ou jusqu'au terme du contrat de travail ou de tout autre arrangement;

c) à la demande du titulaire, remettre le livret de service à ce dernier sans délai et à tout moment."

5. I artikel 13.01 ska punkt 1 ersättas med följande:

"1. La conduite d'un bâtiment nécessite une autorisation spécifique si, en tant que conducteur responsable, il

a) navigue au radar;

b) navigue sur des voies d'eau qui ont été recensées comme des tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques;

c) navigue sur des voies d'eau classées comme voies d'eau intérieures à caractère maritime;

d) conduit des bâtiments utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible ou

e) conduit de gros convois."

6. I artikel 13.02 ska punkt 1 ersättas med följande:

"1. La conduite au radar telle que prévu dans le Règlement de police pour la navigation du Rhin (RPNR) nécessite à cet effet une autorisation."

7. I artikel 13.03 ska punkterna 1 och 2 ersättas med följande:

"1. La conduite d'un bâtiment sur une voie d'eau recensée comme tronçon de voie d'eau intérieure présentant des risques spécifiques au sens du chiffre 2 ci-après nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

2. Lorsque cela s'avère nécessaire pour assurer la sécurité de la navigation**,** les États riverains peuvent recenser des tronçons qui traversent leur propre territoire comme tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques, lorsque ces risques sont dus à l'une ou plusieurs des raisons suivantes:

a) des modifications fréquentes des structures des flux et de leur vitesse;

b) les caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure et l'absence, sur la voie d'eau intérieure, de services d'information sur les chenaux adéquats ou de graphiques appropriés;

c) l'existence d'une réglementation spécifique du trafic local justifiée par des caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure, ou

d) une fréquence élevée d'accidents sur un tronçon particulier de la voie d'eau intérieure, attribuée à l'absence d'une compétence qui n'est pas couverte par l'ES-QIN, Partie I, Chapitre 2."

8. I artikel 13.04 ska punkt 1 ersättas med följande:

"1. La conduite d'un bâtiment sur des voies d'eau intérieures à caractère maritime nécessite à cet effet une autorisation spécifique."

9. I artikel 13.05 ska punkt 1 ersättas med följande:

"1. La conduite d'un bâtiment utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible nécessite à cet effet une autorisation spécifique. Cela est attesté par un certificat de qualification correspondant d'expert en gaz naturel liquéfié."

10. I artikel 13.06 ska punkt 1 ersättas med följande:

"1. La conduite d'un grand convoi nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

Tout candidat doit pouvoir attester un temps de navigation d'au moins 720 jours, dont au moins 540 jours comme conducteur et au moins 180 jours au cours desquels il a décidé seul du cap et de la vitesse d'un gros convoi."

11. I artikel 20.01 ska punkt 1 ersättas med följande:

"1. Les livrets de service délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livrets de service reconnus équivalents par la CCNR."

12. I artikel 20.02 ska punkt 1 ersättas med följande:

"1. Les livres de bord délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livres de bord reconnus équivalents par la CCNR."

13. I artikel 20.03 ska punkt 1 ersättas med följande:

"1. Les grandes ou petites patentes du Rhin délivrées ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032."

14. I artikel 20.08 ska punkt 1 ersättas med följande:

"Les membres de l'équipage des navires de mer naviguant sur le Rhin peuvent attester leur compétence au moyen d'un certificat délivré ou reconnu conformément à la Convention STCW. Ceci ne s'applique au conducteur que jusqu'au 17 janvier 2038 et à condition que l'activité de navigation intérieure soit effectuée au début ou à la fin d'un trajet de transport maritime."